

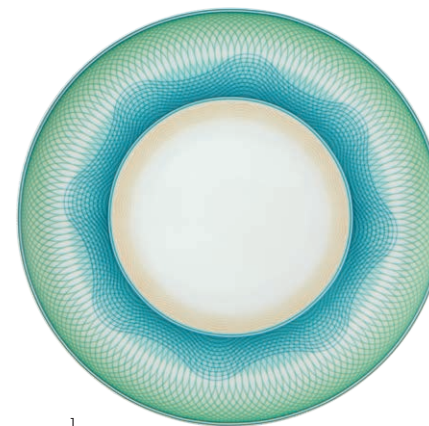



VISTA ALEGRE
1824

Treasures
by
jahara



A (mm) H (") Altura Height Hauteur C (mm) L (") Comprimento Length Longitud Longueur
L (mm) W (") Largura Width Ancho Largeur CAP. (ml/ oz) Capacidade Capacity Capacidad Capacité



1



2



3

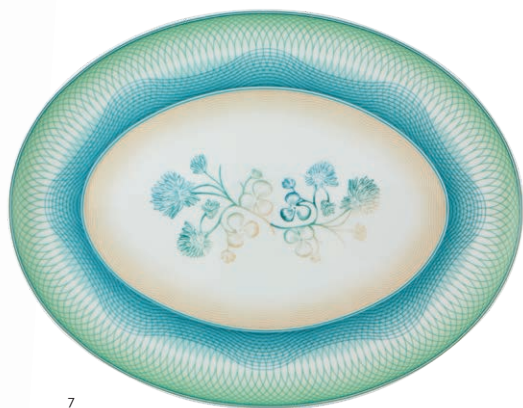


4



5

1. 21137673 - Prato Raso Dinner Plate Plato Llano Assiette Diner A 25 mm C 282 mm H 1" L 11 1/8" 2. 21137674 - Prato Sopa
Soup Plate Plato Hondo Assiette Soupe A 46 mm C 252 mm CAP. 285 ml H 1 3/4" L 10" CAP. 9 3/4 oz 3. 21137675 - Prato Sobremesa
Dessert Plate Plato Postre Assiette Dessert A 22 mm C 229 mm H 5/8" L 9" 4. 21137860* - Prato Marcador Charger Plate
Plato Presentación Assiette Présentation A 29 mm C 329 mm H 1 1/4" L 13 5/8" 21137676 - Prato Pão Bread & Butter Plate Plato Pan
Assiette Pain A 20 mm C 162 mm H 3/8" L 6 3/8"



7



6



8



9



10



11



12



13



14



16



15

6. 21137740 - Saladeira Alta Tall Sald Bowl Ensaladera Alta Saladier Haute
A 120 mm C 211 mm CAP. 2446 ml H 4 3/4" L 8 1/2" CAP. 82 3/4 oz
7. 21137677 - Travessa Oval Grande Large Oval Platter Fuente Oval Grande Plateau Ovale Grand
A 29 mm C 416 mm L 323 mm H 1 1/2" L 16 3/8" W 12 3/4" 8. 21137738 - Travessa Oval Pequena Small Oval Platter Fuente Oval Pequena Plateau Ovale Petit
A 28 mm C 347 mm L 265 mm H 1 1/8" L 13 3/4" W 10 3/4" 9. 21137739 - Saladeira Grande Large Salad Bowl Ensaladera Grande Saladier Grand
A 88 mm C 262 mm CAP. 3001 ml H 3 1/2" L 10 1/2" CAP. 101 1/2 oz

10. 21137741 - Tigela Cereais Cereal Bowl Tazón Cereales Tasse Bol Céréales A 61 mm C 159 mm CAP. 764 ml H 2 3/5" L 6 1/4" CAP. 25 3/8 oz
11. 21137742 - Taça Arroz Rice Bowl Taza Arroz Bol Riz A 65 mm C 110 mm CAP. 334 ml H 2 5/8" L 4 1/2" CAP. 11 3/4 oz
12. 21137764* - Bandeja para Torta Tart Tray Bandeja para Torta Plateau Rectangulaire A 20 mm C 453 mm L 162 mm H 4/5" L 17 5/8" W 6 3/8"
13. 21137743 - Taça Sopa Soup Bowl Taza Sopa Bol Soupe A 64 mm C 141 mm CAP. 541 ml H 2 1/2" L 5 5/8" CAP. 18 3/4 oz
14. 21137765* - Bandeja Aperitivos Appetizers Tray Bandeja Aperitivos Plateau Aperitifs A 20 mm C 324 mm L 119 mm H 4/5" L 12 3/4" W 4 3/8"
15. 21137744 - Taça Vegetais Vegetable Bowl Taza Vegetales Bol Légumes A 54 mm C 104 mm CAP. 243 ml H 2 1/8" L 4" CAP. 8 3/8 oz
16. 21137766* - Bandeja para Caneta Tray for Pens Bandeja para Bolígrafos Plateau à Stylo
A 16 mm C 203 mm L 81 mm H 5/8" L 8" W 3 1/5"



17



18



19



20



21



22



23

17. 21137745 - Chávana Café com Pires Coffee Cup & Saucer Taza Café con Platillo Tasse Café avec Soucoupe A 71 mm C 132 mm CAP. 108 ml H 2 1/5" L 5 1/5" CAP. 3 3/5 oz 18. 21137746 - Chávana Chá com Pires Tea Cup & Saucer Taza Té con Platillo Tasse Thé avec Soucoupe A 56 mm C 160 mm L 124 mm CAP. 228 ml H 2 1/5" L 6 3/5" W 4 7/8" CAP. 7 5/7 oz 19. 21137861 - Bule Tea Pot Tetera Théière A 162 mm C 194 mm L 122 mm H 6 3/8" L 7 3/5" W 4 1/5" 20. 21137747 - Caneca Mug Taza Tasse A 102 mm C 133 mm L 103 mm CAP. 415 ml H 4" L 5 1/4" W 4" CAP. 14 oz 21. 21137863 - Açucareiro Sugar Box Azucarero Sucrier A 166 mm C 86 mm CAP. 316 ml H 6 1/2" L 3 3/5" CAP. 10 2/5 oz

22. 21137762 - Mealheiro Money Box Hucha Tirelire A 111 mm C 128 mm L 59 mm H 4 3/8" L 5" W 2 1/5" 23. 21137763* - Jarro Grande Pinguim Large Pitcher Pinguim Jarra Grande Pinguim Pichet Grand Pinguim A 320 mm C 115 mm L 96 mm H 12 3/5" L 4 1/2" W 3 1/5"



O novo serviço completo de mesa concebido para a Vista Alegre pelo designer brasileiro Brunno Jahara, autor de *Transatlântica*, traz sofisticação e modernidade com uma componente de surpresa. Inspirado numa seleção de notas e selos do mundo inteiro, o autor escolheu motivos, cores e grafismos que, ao harmonizarem-se com a porcelana, amplificam a sua riqueza. Combinados de forma dinâmica, os motivos naturais ou geométricos e as diferentes tonalidades de azul, verde e nus naturais evitam qualquer repetição. *Treasures* funde com engenho delicadeza clássica, patente nos motivos florais, e um distinto perfil *avant-garde*, revelado pelo twist de gráficos contemporâneos. Uma coleção que é um verdadeiro tesouro.

The new complete table service created for Vista Alegre by Brazilian designer Brunno Jahara, author of *Transatlântica*, brings sophistication and modernity along with a dash of surprise. Inspired by a selection of banknotes and stamps from all over the world, the author chose motifs, colors and graphics that, by harmonizing with the porcelain, amplify its richness. Combined dynamically, the natural or geometric motifs and the various shades of blue, green and natural nudes avoid any repetition. *Treasures* skillfully blends classical delicacy, evident in the floral motifs, and a distinct *avant-garde* profile, revealed by the twist of contemporary graphics. A collection that is a real treasure trove.

Resistente ao micro-ondas Microwave safe Microondas seguro Résistant aux micro-ondes
Resistente à máquina de lavar Dishwasher safe Se puede lavar en lavavajillas Résistant au lave-vaisselle



El nuevo servicio de mesa diseñado para Vista Alegre por el diseñador brasileño Brunno Jahara, autor de *Transatlântica*, trae sofisticación y modernidad con un componente sorpresa. Inspirándose en una selección de billetes y sellos de todo el mundo, el autor eligió motivos, colores y gráficos que, al armonizar con la porcelana, amplifican su riqueza. Combinados dinámicamente, los motivos naturales o geométricos y las diferentes tonalidades naturales de azul, verde y nude evitan cualquier repetición. *Treasures* fusiona ingeniosamente la delicadeza clásica, evidente en los motivos florales, y un perfil vanguardista distintivo, revelado por el twist de gráficos contemporáneos. Una colección que es un auténtico tesoro.

Le nouveau service de table complet conçu pour Vista Alegre par le designer brésilien Brunno Jahara, auteur de *Transatlântica*, apporte raffinement et modernité avec une touche de surprise. Inspiré par une sélection de billets et de timbres du monde entier, l'auteur a choisi les motifs, les couleurs et les graphismes qui, en s'harmonisant avec la porcelaine, ont amplifié leur richesse. Assortis de façon dynamique, les motifs naturels ou géométriques et les différentes nuances de bleu, de vert et de nus naturels évitent toute répétition. *Treasures* fusionne avec une ingéniosité délicatesse classique, présente dans les motifs floraux et un profil *avant-garde* unique, révélé par la touche de graphiques contemporains. Une collection qui est un véritable trésor.

*Não é resistente ao micro-ondas Not suitable for microwaves No se puede usar en el microondas Ne pas utiliser au micro-onde

*Na lavagem à máquina aconselhamos ciclos curtos a baixas temperaturas. Evitar lavagens frequentes.

For dishwashing we advise short cycles at low temperatures. Avoid frequent use in dishwashing.

Se aconseja programas cortos y a bajas temperaturas en lavavajillas. Evitar lavados frecuentes.

Au lave-vaisselle utiliser des cycles courts a basse température. Eviter les lavages fréquents.

In lavastoviglie consigliamo cicli brevi a basse temperature. Evitare lavaggi frequenti.

*Complementos de pintura à mão Hand painted details Detalles de pintura manual Compléments de peinture à la main



Brunno Jahara é um artista e *designer* de produto natural do Rio de Janeiro e radicado em São Paulo. Após concluir os seus estudos em Brasília e em Veneza, ingressou no departamento de *design* da Fábrica, onde trabalhou para diversos clientes internacionais. Traduzindo a sua formação humana e a sua leitura da sociedade contemporânea, as criações de Brunno Jahara têm sido expostas um pouco por todo o mundo, em inúmeros eventos e espaços associados à arte contemporânea, entre os quais La Triennale di Milano, o Centre Georges Pompidou, em Paris, a Amsterdam Design Week e a New York Design Week.

Brunno Jahara is an artist and designer, a natural product of Rio de Janeiro, living in São Paulo. After completing his studies in Brasília and in Venice, he joined the design department of Fabrika, where he worked for many international clients. Translating his human training and his reading of contemporary society, Brunno Jahara's creations have been exhibited all over the world, and at numerous events and spaces associated with contemporary art, including La Triennale di Milano, Centre Georges Pompidou in Paris, Amsterdam Design Week and New York Design Week.

Brunno Jahara es un artista y diseñador de producto nacido en Río de Janeiro y radicado en São Paulo. Después de finalizar sus estudios en Brasília y en Venecia, entró en el departamento de diseño de la Fábrica, donde trabajó para diversos clientes internacionales. Traduciendo su formación humana y su lectura de la sociedad contemporánea, las creaciones de Brunno Jahara se han expuesto por todo el mundo, en un sinnúmero de eventos y espacios asociados al arte contemporáneo, entre los cuales se encuentran La Triennale di Milano, el Centre Georges Pompidou, en Paris, la Amsterdam Design Week y la New York Design Week.

Brunno Jahara est un artiste et designer né à Rio de Janeiro mais qui s'est installé à São Paulo. Après ses études à Brasília et à Venise, il a commencé à travailler au département de design de la Fabrika, où il a travaillé pour plusieurs clients internationaux. Traduisant sa formation humaine et sa vision de la société contemporaine, les créations de Brunno Jahara sont exposées un peu partout dans le monde, dans de nombreux événements et espaces liés à l'art contemporain, parmi lesquels : La Triennale di Milano, le Centre Georges Pompidou, à Paris, l'Amsterdam Design Week et la New York Design Week.





Fundada em 1824, a Vista Alegre é uma referência mundial na produção de porcelana, cristal e vidro. Graças a uma filosofia de colaboração com os mais prestigiados criadores contemporâneos e a uma fusão harmoniosa de arte manual com tecnologia de ponta, as coleções da marca distinguem-se pela excelência no fabrico, a inovação no design e a diversidade na oferta.

Founded in 1824, Vista Alegre is a worldwide reference in the production of porcelain, crystal, and glass. Thanks to a collaborative philosophy with some of the most prestigious contemporary creators, and a symbiotic merging of state-of-the-art technology with highly skilled craftsmanship, the brand's collections stand out for its manufacturing excellence, innovative design, and versatile range.

Fundada en 1824, Vista Alegre es un referente mundial en la producción de porcelana, cristal y vidrio. Gracias a su filosofía de colaboración con los creadores contemporáneos más prestigiosos, y a la fusión armoniosa entre el arte manual y la tecnología punta, las colecciones de la marca se distinguen por la excelencia en la fabricación, la innovación en el diseño y la diversidad en la oferta.

Fondée en 1824, Vista Alegre est une référence mondiale dans la production de porcelaine, de cristal et de verre. Grâce à une philosophie de collaboration avec les créateurs contemporains les plus prestigieux, et une fusion harmonieuse de l'art manuel avec la technologie de pointe, les collections de la marque se distinguent par l'excellence de la fabrication, l'innovation dans le design et la diversité de l'offre.